

نموذج شهادة الأسماك والمنتجات السمكية

CAC/GL 48-2004

المقدمة

إصدار الشهادات واحدة من الطرق التي يمكن أن تستخدمها وكالات التنظيم في البلدان المستوردة والمصدرة لاستكمال ضبط نظم التفتيش على الأسماك والمنتجات السمكية. ومن أجل المساعدة على تيسير التجارة الدولية، ينبغي أن تكون أعداد الشهادات وأنواعها محدودة. ويمكن التوصل إلى ذلك باتباع نموذج الشهادات الدولية (الدستور الغذائي). ولكن يتعين النظر أيضاً في بدائل أخرى غير الشهادات الرسمية أو المعترف بها رسمياً حيثما كان ذلك ممكناً، وخاصة عندما تكون نظم التفتيش واشتراطات البلد المصدر مكافئة لمثيلتها في البلد المستورد. وقد يكون إبرام اتفاقات ثنائية أو متعددة الأطراف، مثل اتفاقات الاعتراف المتبادل، أساساً منطقياً لوقف عمليات إصدار الشهادات.

النطاق

ينطبق نموذج الشهادات على الأسماك والمنتجات السمكية المعروضة للتجارة الدولية التي تفي بمتطلبات سلامة الأغذية، وجودتها، ومطابقتها لاشتراطات إنتاج الأغذية في البلد المستورد. أما مسائل الصحة الحيوانية والنباتية فهي غير مشمولة. وقد تصدر الشهادات، كلما كان ذلك ممكناً إدارياً واقتصادياً، بشكل إلكتروني متى كانت السلطات المختصة في كل من البلد المستورد والمصدر مطمئنة إلى عنصر الأمن في نظام إصدار الشهادات.

ويجب أن تتضمن الشهادات وصفاً وافياً للوط واحد أو عدة لوطات أو دفعات من حيث استيفاء المنتجات الاشتراطات التنظيمية التي يضمنها التفتيش المنتظم بواسطة إدارة التفتيش. كما يمكن أن تتضمن فحوصاً إضافية أو نتائج تحاليل أو تقييم إجراءات ضمان الجودة أو مواصفات المنتجات.

تعريف

إصدار الشهادات² هو الإجراء الذي بمقتضاه تقدم الهيئات الرسمية لإصدار الشهادات أو هيئات إصدار الشهادات المعترف بها رسمياً ضماناً مكتوباً أو مكافئاً للمكتوب بأن الأسماك والمنتجات السمكية أو نظم الرقابة عليها مطابقة للاشتراطات. وقد يستند إصدار هذه الشهادات، كلما كان ذلك مناسباً، إلى مجموعة من عمليات التفتيش التي قد تشمل التفتيش المباشر المستمر ومراجعة نظم ضمان الجودة، وفحص المنتجات النهائية.

¹ في هذه الوثيقة يقصد بكلمة "شهادات" كلاً من "الشهادات الرسمية" و"الشهادات المعترف بها رسمياً".

² *Principles for Food Import and Export Inspection and Certification (CAC/GL 20-1995)*
05/Codex/cac/J4432a

هيئات إصدار الشهادات هي الهيئات الرسمية لإصدار الشهادات والهيئات المعترف بها رسمياً من السلطات المختصة.

موظفو إصدار الشهادات³: هم موظفو هيئات إصدار الشهادات المرخص لهم باستكمال الشهادات وإصدارها.

التفتيش² هو فحص الأسماك والمنتجات السمكية، أو نظم رقابة على الأسماك والمنتجات السمكية، والخامات، وعمليات التجهيز، والتوزيع بما في ذلك أثناء التجهيز، واختبار المنتجات النهائية، بغية التحقق من مطابقتها للاشتراطات.

نظم التفتيش⁴ تعني نظم التفتيش الرسمية والنظم المعترف بها رسمياً.

نظم التفتيش الرسمية والنظم الرسمية لإصدار الشهادات² هي نظم تديرها وكالة حكومية لها اختصاصات أداء وظيفة التنظيم أو الإنفاذ أو كليهما.

نظم التفتيش المعترف بها رسمياً ونظم إصدار الشهادات المعترف بها رسمياً² هي نظم ووفق عليها رسمياً أو معترف بها رسمياً من جانب وكالة حكومية لها اختصاص بذلك.

الشهادات الرسمية³ هي شهادات صادرة عن هيئة رسمية لإصدار الشهادات في البلد المصدر، وفقاً لاشتراطات البلد المستورد أو المصدر.

الشهادات المعترف بها رسمياً³ هي شهادات صادرة عن هيئة إصدار شهادات معترف بها رسمياً في البلد المصدر، وفقاً لشروط هذا الاعتراف ووفقاً لاشتراطات البلد المستورد أو المصدر.

الاشتراطات هي المعايير التي وضعتها سلطات مختصة والتي تتعلق بالاتجار في الأسماك والمنتجات السمكية وتشمل حماية الصحة العامة، وحماية المستهلكين، وشروط التجارة النزيهة.

³ Guidelines for Generic Official Certificates Formats and the Production and Issuance of Certificates (CAC/GL 38-2001).

⁴ Guidelines for the Development of Equivalence Agreements Regarding Food Import and Export Inspection and Certification Systems (CAC/GL 34-1999)

اعتبارات عامة في إعداد الشهادات وإصدارها

1-4 عند إعداد الشهادات وإصدارها للأسماك والمنتجات السمكية يوصى باتباع المبادئ والأقسام المناسبة في الوثائق التالية:

- ❖ الخطوط التوجيهية لاستمارات الشهادات الرسمية العامة وإعداد الشهادات وإصدارها (CAC/GL 38-2001)؛
- ❖ مبادئ التفتيش على الواردات والصادرات الغذائية وإصدار الشهادات (CAC/GL 20-1995)؛
- ❖ خطوط توجيهية لتصميم نظم التفتيش على الواردات والصادرات الغذائية وإصدار الشهادات، وتشغيل هذه النظم وتقييمها واعتمادها (CAC/GL 26-1997)؛
- ❖ خطوط توجيهية بشأن وضع اتفاقات التكافؤ والتساوي بين نظم التفتيش على الواردات والصادرات الغذائية وإصدار الشهادات (CAC/GL 34-1999)؛
- ❖ مشروع مدونة الأخلاقيات المقترحة للتجارة الدولية بالأغذية (قيد الاستعراض من جانب لجنة الدستور الغذائي بشأن المبادئ العامة).

2-4 ينبغي أن يستند اختيار اللغة (اللغات) المناسبة للشهادات إلى مدى وفائها بأغراض البلد المستورد، والفهم من جانب موظف إصدار الشهادات، وتقليل العبء غير اللازم على البلد المصدر.

شكل الشهادات وطريقة استخدامها

1-5 الشكل

1-1-5 نموذج الشهادات الصحية (الملحق 1) - يتعين أخذ نموذج الشهادة الصحية في الاعتبار عند وضع شهادة بأن الأسماك والمنتجات السمكية الواردة في شحنة أنتجت في منشآت خاضعة للرقابة وأنها أنتجت وفقاً لقوانين واشتراطات البلد المصدر، أو وفقاً للشروط المشار إليها في اتفاقات مكافئة أو اتفاقات امتثال.

2-5 طريقة استخدامها

يجب ملء كل مساحة خالية في النموذج أو وضع علامات فيها بشكل يمنع تغيير الشهادة. ويتعين ملء النموذج واستكماله على النحو التالي:

1-2-5 رقم التعريف يجب أن يكون خاصاً بكل شهادة وينبغي أن يكون مرخصاً به من جانب السلطة المختصة في البلد المصدر. وإذا كانت هناك معلومات إضافية مطلوبة بصفة مؤقتة يمكن وضعها في شكل ضميمة أو شهادة. فإذا كانت هناك ضميمة، يجب أن يكون لها نفس رقم تعريف الشهادة الأصلية وتوقيع نفس الموظف الذي وقع الشهادة الصحية.

2-2-5 بلد الإرسال في نموذج الشهادة يعني اسم بلد السلطة المختصة بالتحقيق من مطابقة مؤسسات الإنتاج للاشتراطات، وإصدار شهادة بذلك.

3-2-5 السلطة المختصة هي المنظمة الرسمية المختصة التي تتولى تنفيذ عدة وظائف. وقد تتضمن مسؤولياتها إدارة نظم التفتيش الرسمية أو النظم الرسمية لإصدار الشهادات على المستوى الإقليمي أو المحلي.

4-2-5 هيئات إصدار الشهادات هي الهيئات الرسمية لإصدار الشهادات والهيئات المعترف بها رسمياً من جانب السلطة المختصة.

5-2-5 حالة أو نوع التجهيز تصف الحالة التي تكون عليها الأسماك والمنتجات السمكية (أي طازجة، مجمدة، معبأة، وما إلى ذلك) و/أو طرائق التجهيز المستخدمة (أي مدخنة، مغطاة بالسميد، وما إلى ذلك).

- 6-2-5 **نوع التعبئة** يمكن أن تكون من الكرتون أو في صناديق أو أكياس أو علب أو براميل أو براميل كبيرة أو منصات، وما إلى ذلك.
- 7-2-5 **علامات اللوط/التاريخ** هو نظام تعريف اللوطات الذي يستعمله الصانع لتمييز إنتاجه من الأسماك والمنتجات السمكية مما يسهل تعقب المنتجات في حالة التحقيقات بخصوص الصحة العامة واسترجاع المنتجات.
- 8-2-5 **وسائل النقل** بيان رقم الرحلة الجوية/القطار/الشاحنة/الحاوية، بشكل مناسب وكذلك اسم الناقل الجوي أو السفينة، وما إلى ذلك.
- 9-2-5 **الشهادة** هي شهادة تؤكد أن المنتجات أو دفعات المنتجات نشأت في مؤسسة ذات وضع سليم لدى السلطة المختصة في ذلك البلد وأن تجهيز المنتجات أو تناولتها جرى وفقاً لبرنامج كفو لتحليل المخاطر ونقاط الرقابة الحرجة وبرنامج صحي كفو.
- 10-2-5 **الشهادة الأصلية** ينبغي أن يكون من السهل التعرف عليها ويكون ذلك بإعلان أن المستند "أصلي" بشكل ظاهر فإذا كان المطلوب نسخة أخرى يوضع عليها "نسخة" أو عبارات بهذا المعنى. وتستعمل العبارة "بدل" على الشهادات عندما تستبدل لأية سبب معقول (مثل تلف الشهادة خلال النقل)، وتصدر الشهادة البديلة من موظف إصدار الشهادات.
- 11-2-5 **ترقيم الصفحة** يتعين استخدامه عندما تشغل الشهادة أكثر من صفحة.
- 12-2-5 **الختم والتوقيع** يتعين تطبيقه بشكل يهدف إلى تقليل مخاطر الغش.

الملحق 1

مشروع نموذج الشهادة الصحية للأسماك والمنتجات السمكية

(في الخطوة 8 من الإجراءات)

رقم التعريف:

(اسم الهيئة المختصة أو شعارها)

بلد الإرسال:
السلطة المختصة:
هيئة إصدار الشهادات:

أولاً - تحديد مفصل للمنتجات السمكية

الوزن الصافي	عدد العبوات	علامات اللوط/ التاريخ	نوع التعبئة	حالة أو نوع التجهيز	الأنواع (الاسم العلمي)	وصف المنتجات
المجموع:						

درجة مئوية

درجة الحرارة المطلوبة أثناء التخزين والنقل

ثانياً - منشأ المنتجات السمكية

عنوان (عناوين) و/أو رقم تسجيل (أرقام) المؤسسة (المؤسسات) المنتجة المرخص لها بالتصدير من قبل السلطة المختصة:

اسم وعنوان أمين الشحن:

ثالثاً - جهة وصول المنتجات السمكية

سترسل المنتجات السمكية

من:

(مكان الإرسال)

إلى:

(البلد ومحل جهة الوصول)

بوسائل النقل التالية:

اسم وعنوان المستلم في محل الوصول:

رابعاً - الشهادة

أنا الموقع أدناه موظف إصدار الشهادات أشهد أن:

(1) المنتجات الموصوفة أعلاه ناشئة عن مؤسسة (مؤسسات) معترف بها ومعتمدة من السلطة المختصة في البلد المصدر أو ذات وضع تنظيمي سليم مع هذه السلطة.

(2) أن مناولة هذه المنتجات وإعدادها أو تجهيزها، وتعريفها، وتخزينها، ونقلها جرى وفقاً لبرنامج كفو لتحليل المخاطر ونقاط الرقابة الحرجة وبرامج صحية كفاءة نفذت بشكل متنسق ووفقاً للاشتراطات المشار إليها في مدونة ممارسات الدستور الغذائي الخاصة بالأسماك والمنتجات السمكية (CAC/RCP 52-2003)

صدرت في

في

2
0

(التاريخ)

(المكان)

(الختم)

(توقيع موظف إصدار الشهادات)

(الاسم والصفة الرسمية)

الهاتف:

الفاكس:

البريد الإلكتروني: (اختياري)